

**Translation for Punjabi To English**

**Office of the Executive Engineer, Provincial Division No. 1, Building and  
Roads Branch, Patiala**

**E-Mail- [eepd1ptapwdpb@gmail.com](mailto:eepd1ptapwdpb@gmail.com) Ph.No. 0175-2356435**

To Principal,  
Tagore International Public School  
Akbarpur, Devigarh.  
Memo No. 10463 Dated 24.11.2020

Sub: **issuing school safety certificates**

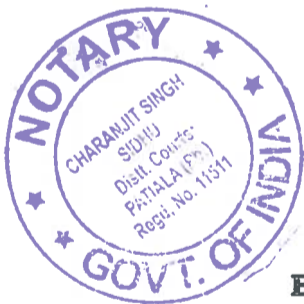
Reference: School Case No. Nil dated 24.10.2020

The building inspected by Sub Divisional Engineer Provincial Sub Division No. 4 Bhawan and Marg Branch Patiala in connection with the letter under reference to the above subject seems safe to see and this building is usable. Therefore, this School Safety Certificate is issued to dated **31.03.2023** you on the following conditions.

1. This School Safety Certificate will be valid till **31.03.2023**. However, you will be sure to renew your fire certificate every year. If you do not renew your fire certificate before the last date, this certificate will be considered revoked.
2. If the road leading to the school building is taken, its proper approval should be obtained from the concerned department.
3. Ensure proper arrangements are made for road to school and for road crossings and ensure that the required signs and sign boards are put up at their level.
4. Arrangements for parking will be made by the school authority at its own level which should not cause any inconvenience to the public.
5. Any increase in security in the school bus issued by the Hon'ble Supreme Court of India should be considered as revocation of the certificate and a case should be applied for a new school safety certificate.
6. This certificate will be considered revoked if the above instructions / conditions are violated.

Sd/-

Executive Engineer,  
Provincial Division No. 1  
L.N.V.B &M Branch, Patiala  
Dated:



**Back number**

A copy of the above is sent to Sub Divisional Engineer Provincial Sub Division No. 4 Bhawan and Marg Branch Patiala for information with reference to his letter No. 640 dated 20.11.2020.

Sd/-

Executive Engineer,  
Provincial Division No. 1  
L.N.V.B &M Branch, Patiala  
Dated:

VALID INSIDE/OUT SIDE INDIA  
TRUE TRANSLATION FROM  
Punjabi / Hindi / English / Urdu

Charanjit Singh Sidhu  
NOTARY (Govt. of India)  
Distt. PATIALA (Pb.)

25 NOV 2020

ਵੱਲ

Principal,  
Tagore International Public School,  
Akbarpur, Devigarh.

ਮੀਮੋ ਨੰਬਰ 10463

ਮਿਤੀ 24/11/2020

ਵਿਸ਼ਾ: ਸਕੂਲ ਸੇਫਟੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਜਾਰੀ ਕਰਨ ਬਾਰੇ।

ਹਵਾਲਾ: ਆਪ ਦੇ ਸਕੂਲ ਦਾ ਕੇਸ ਨੰ: ਨਿੱਲ ਮਿਤੀ 24.10.2020 ਦੇ ਸਬੰਧ ਵਿੱਚ

ਉਪਰੋਕਤ ਵਿਸ਼ੇ ਸਬੰਧੀ ਹਵਾਲੇ ਅਧੀਨ ਪੱਤਰ ਦੇ ਸਬੰਧ ਵਿੱਚ ਉਪ ਮੰਡਲ ਇੰਜੀਨੀਅਰ ਪ੍ਰਾਂਤਕ ਉਪ ਮੰਡਲ ਨੰਬਰ 4, ਭਵਨ ਤੇ ਮਾਰਗ ਸ਼ਾਖਾ, ਪਟਿਆਲਾ ਵੱਲੋਂ ਮੁਆਇਨਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਬਿਲਡਿੰਗ ਦੇਖਣ ਨੂੰ ਸੁਰਖਿਅਤ ਜਾਪਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਇਮਾਰਤ ਵਰਤਣਯੋਗ ਹੈ। ਇਸ ਲਈ ਆਪ ਨੂੰ ਇਹ ਸਕੂਲ ਸੇਫਟੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਤੇ ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਮਿਤੀ 31.03.2023 ਤੱਕ ਵੈਲਿਡ ਰਹੇਗਾ।

ਸ਼ਰਤਾਂ:-

1. ਇਹ ਸਕੂਲ ਸੇਫਟੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਮਿਤੀ 31.03.2023 ਤੱਕ ਵੈਲਿਡ ਰਹੇਗਾ। ਪ੍ਰੰਤੂ ਆਪ ਵੱਲੋਂ ਫਾਇਰ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਹਰ ਸਾਲ ਰਿਨਿਊ ਕਰਵਾਉਣਾ ਯਕੀਨੀ ਹੋਵੇਗਾ ਜੇਕਰ ਆਪ ਵੱਲੋਂ ਫਾਇਰ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਦੀ ਆਖਰੀ ਮਿਤੀ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਰਿਨਿਊ ਨਹੀਂ ਕਰਵਾਇਆ ਗਿਆ ਤਾਂ ਇਹ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਰੱਦ ਸਮਝਿਆ ਜਾਵੇਗਾ।
2. ਸਕੂਲ ਬਿਲਡਿੰਗ ਤੱਕ ਰਸਤਾ ਜੇਕਰ ਲਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਇਸ ਦੀ ਪ੍ਰੋਪਰ ਮੰਨਜੂਰੀ ਸਬੰਧਤ ਵਿਭਾਗ ਤੇ ਲੈਣੀ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਈ ਜਾਵੇ।
3. ਸੜਕ ਤੇ ਸਕੂਲ ਤੱਕ ਅਤੇ ਸੜਕ ਕਰੋਸਿੰਗ ਲਈ ਲੋੜੀਂਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧ ਸਹੀ ਢੰਗ ਨਾਲ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਅਤੇ ਲੋੜੀਂਦੇ ਨਿਸ਼ਾਨ ਚਿੰਨ ਅਤੇ ਨਿਸ਼ਾਨ ਬੋਰਡ ਆਪਣੇ ਪੱਧਰ ਤੇ ਲਗਾਉਣੇ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਇਆ ਜਾਵੇ।
4. ਪਾਰਕਿੰਗ ਲਈ ਇੰਤਜਾਮ ਸਕੂਲ ਅਥਾਰਟੀ ਆਪਣੇ ਪੱਧਰ ਤੇ ਕਰੇਗੀ ਜਿਸ ਨਾਲ ਪਬਲਿਕ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਕਿਸਮ ਦੀ ਦਿੱਕਤ ਪੇਸ਼ ਨਹੀਂ ਆਉਣੀ ਚਾਹੀਦੀ।
5. ਮਾਨਯੋਗ ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਆਫ ਇੰਡੀਆ ਵੱਲੋਂ ਜਾਰੀ ਸਕੂਲ ਬੱਸਾਂ ਵਿੱਚ ਸੁਰਖਿਆ ਸਬੰਧੀ ਹਦਾਇਤਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਨੀ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਈ ਜਾਵੇ।
6. ਇਹ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਜਾਰੀ ਹੋਣ ਤੇ ਬਾਅਦ ਜੇਕਰ ਬਿਲਡਿੰਗ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਵਾਧਾ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਇਹ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਰੱਦ ਸਮਝਿਆ ਜਾਵੇ ਅਤੇ ਨਵੇਂ ਸਕੂਲ ਸੇਫਟੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਲਈ ਕੇਸ ਅਪਲਾਈ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ।
7. ਜੇਕਰ ਉਪਰੋਕਤ ਦਿੱਤੀਆਂ ਹਦਾਇਤਾਂ/ਕੰਡੀਸ਼ਨਾਂ ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਇਹ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਰੱਦ ਸਮਝਿਆ ਜਾਵੇਗਾ।

ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਇੰਜੀਨੀਅਰ,  
ਪ੍ਰਾਂਤਕ ਮੰਡਲ ਨੰਬਰ 1,  
ਲੇ.ਨਿ.ਵਿ., ਭ ਤੇ ਮ ਸ਼ਾਖਾ, ਪਟਿਆਲਾ।  
ਮਿਤੀ

ਪਿੱਠ ਅੰਕਣ ਨੰਬਰ

ਉਪਰੋਕਤ ਦਾ ਉਤਾਰਾ ਉਪ ਮੰਡਲ ਇੰਜੀਨੀਅਰ ਪ੍ਰਾਂਤਕ ਉਪ ਮੰਡਲ ਨੰਬਰ 4 ਭਵਨ ਤੇ ਮਾਰਗ ਸ਼ਾਖਾ, ਪਟਿਆਲਾ ਨੂੰ ਉਨਾਂ ਦੇ ਪੱਤਰ ਨੰ- 640 ਮਿਤੀ- 20.11.2020 ਦੇ ਹਵਾਲੇ ਵਿਚ ਸੂਚਨਾਂ ਹਿੱਤ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਇੰਜੀਨੀਅਰ,  
ਪ੍ਰਾਂਤਕ ਮੰਡਲ ਨੰਬਰ 1,  
ਲੇ.ਨਿ.ਵਿ., ਭ ਤੇ ਮ ਸ਼ਾਖਾ, ਪਟਿਆਲਾ।